

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

ЦЕНТР ПО УПРОЩЕНИЮ ПРОЦЕДУР ТОРГОВЛИ
И ЭЛЕКТРОННЫМ ДЕЛОВЫМ ОПЕРАЦИЯМ (СЕФАКТ ООН)

МАНДАТ И КРУГ ВЕДЕНИЯ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ГРУППЫ ПО
КЛАССИФИКАТОРУ ТОРГОВЫХ И ТРАНСПОРТНЫХ ПУНКТОВ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (ЛОКОД ООН)

Резюме

На Конференции по Классификатору торговых и транспортных пунктов Организации Объединенных Наций (ЛОКОД ООН) в апреле 2015 года было предложено учредить «консультативную группу» по ЛОКОД ООН для оказания секретариату ЕЭК ООН и СЕФАКТ ООН консультативной помощи и поддержки в сопровождении и дальнейшей разработке ЛОКОД ООН.

В настоящем документе приводится информация о целях и деятельности «консультативной группы», а также о ее составе, правилах членства и участия в ее совещаниях и о требованиях к представлению отчетности.

Пленарная сессия СЕФАКТ ООН утвердила Мандат и круг ведения Консультативной группы по Классификатору торговых и транспортных пунктов Организации Объединенных Наций (ЛОКОД ООН), документ ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/17/Rev.1, и утвердила Мандат на следующий двухгодичный период, решение 19-18 пленарной сессии 9 апреля 2019 года.ⁱ

Далее документ был представлен на 105м собрании Исполнительного комитета Европейской экономической комиссии 29 мая 2019 года и был утвержден (ECE/EX/2019/L.6).

http://www.unece.org/fileadmin/DAM/cefact/cf_plenary/2019_plenary/ECE_TRADE_C_CEFACT_2019_02E_Report.pdf



Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
8 April 2019

Original: English, French and
Russian

Европейская экономическая комиссия

Исполнительный комитет

Centre for Trade Facilitation and Electronic Business

Twenty-fifth session

Geneva, 8-9 April 2019

Item 9 of the provisional agenda

Advisory Group on the United Nations Code for Trade and Transport Locations (UN/LOCODE)

Решение об одобрении пересмотренного мандата и круга ведения, и продлении мандата Консультативной группы по Классификатору торговых и транспортных пунктов Организации Объединенных Наций (ЛОКОД ООН)

Summary

At the United Nations Code for Trade and Transport Locations (UN/LOCODE) Conference in April 2015, a request was made for the establishment of a UN/LOCODE “advisory group” to advise and support the UNECE Secretariat and UN/CEFACT in the maintenance and further development of UN/LOCODE.

This document details the objectives and activities of the Advisory Group on UN/LOCODE, along with its composition, membership and participation in its meetings, and its reporting requirements.

Document ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/17 was approved by the twenty-third UN/CEFACT Plenary in 2017.

After discussion, the Secretariat and the UN/CEFACT Plenary Bureau, took note of the need to align the Terms of Reference of Advisory Group on UN/LOCODE with the Guidelines for the establishment and functioning of Teams of Specialists within UNECE (ECE/EX/2/Rev.1).

Document ECE/TRADE/C/CEFACT/2017/17/Rev.1 is submitted to the twenty-fifth session of the UN/CEFACT Plenary for approval.

I. Справочная информация

1. В ходе Конференции по Классификатору торговых и транспортных пунктов Организации Объединенных Наций (ЛОКОД ООН), проходившей 24 апреля 2015 года, было предложено учредить «консультативную группу» по ЛОКОД ООН, в состав которой войдут ключевые заинтересованные субъекты. Группа будет оказывать секретариату ЕЭК ООН и СЕФАКТ ООН консультативную помощь и поддержку в сопровождении и дальнейшей разработке ЛОКОД ООН.

II. Цели и деятельность

2. Цель Консультативной группы заключается в том, чтобы обеспечивать устойчивое сопровождение и разработку ЛОКОД ООН и, в частности, способствовать решению таких задач, как:

- a) реорганизация системы ЛОКОД ООН на основе запланированного к проведению исследования требований ведения деловых операций ЛОКОД ООН;
- b) сопровождение рабочего процесса ЛОКОД ООН;
- c) проведение консультаций по вопросам сопровождения и разработки ЛОКОД ООН;
- d) разработка учебных материалов и информационных бюллетеней;
- e) проведение учебных мероприятий по ЛОКОД ООН.

3. Для достижения этой цели Консультативная группа будет:

- a) осуществлять мониторинг новых бизнес-потребностей в пунктах международной торговли и транспорта, а также новых технологий;
- b) поддерживать диалог с ключевыми внешними заинтересованными сторонами;
- c) и далее расширять Сеть координаторов ЛОКОД ООН;
- d) предоставлять консультативную помощь и экспертные знания по вопросам сопровождения и разработки;
- e) предлагать и поддерживать процедуры и правила сопровождения ЛОКОД ООН;
- f) поддерживать деятельность/проекты, связанные с ЛОКОД ООН, особенно реорганизацию систем регистрации и производства ЛОКОД ООН с использованием новейших технологий.

III. Состав, членство в группе и участие в ее совещаниях

4. В состав Консультативной группы войдут эксперты, которые имеют коллективный опыт решения определенных для них конкретных задач и должны быть привлечены из:

- a) государственных учреждений;
- b) деловых кругов;
- c) гражданского общества;

- d) организаций потребителей;
- e) международных организаций.

5. Участие в работе Консультативной группы будет происходить на добровольной основе. Все члены Группы должны зарегистрироваться в качестве экспертов СЕФАКТ ООН в соответствующем порядке.

6. Консультативная группа назначает своих должностных лиц: Председателя и, при необходимости, одного или двух заместителей Председателя.

7. Консультативная группа будет проводить виртуальные встречи не реже одного раза в два месяца и очные встречи во время конференций по ЛОКОД ООН. Конференции по ЛОКОД ООН предпочтительно приурочивать к Форуму СЕФАКТ ООН.

8. Секретариат ЕЭК ООН оказывает Консультативной группе необходимую поддержку в рамках имеющихся ресурсов.

IV. Представление отчетности

9. Консультативная группа будет отчитываться перед Пленарной сессией СЕФАКТ ООН на ежегодной основе, а также, будет информировать Бюро Пленарной сессии СЕФАКТ ООН о своей деятельности.
